

## AL EMPEZAR

Le pusimos EL ORZÁN, no porque  
ay a ranciar o a encrespase a menu-  
do, sino por llamarle con una palabra  
que fuese muy coruñesa y muy popu-  
lar. Y bajo el amparo de ese nombre  
eclecticamente mezclado al de nuestra  
ciudad, hace hoy nuestro periódico su  
primera salida, aunque la hace en con-  
diciones un poco extraordinarias.

En condiciones extraordinarias, en  
primer lugar porque, entretanto que ta-  
leres y servicios no se organizan, este  
diario ORZÁN, más parece un riachue-  
lo en estiaje que el ancho y profundo  
mar de la ensenada coruñesa que ele-  
vamos por madrina; y en segundo lu-  
gar porque, contra lo que suele acon-  
ecer, es este un primer número de pe-  
riódico en el cual no hay nada que ex-  
plicar.

¿Es un primer número? Si el peri-  
ódico es el local donde tiene estableci-  
do su domicilio, el rótulo que va a su  
cabecera y las matrices de los recibos que  
sacan los suscriptores, no cabe duda  
de que este es el primer número de una  
publicación que viene al mundo, con  
toda la diminuta fragilidad de los recién  
nacidos. Pero si, como parece más ló-  
gico, un periódico es el espíritu de que-  
ries el redactan y la relación cordial y  
fraternal entre el que escribe y el que lee,  
entonces este periódico está ya en la  
plenitud de su desarrollo, después de  
muchos años de ir creciendo y abra-  
zándose como la yedra al tronco de la  
ciudad local. Y como así lo creemos nos-  
otros, nos consideramos dispensados de  
la clásica obligación de hacer en tal día  
como hoy un enfadoso y pedantesco  
programa.

Somos, buenos o malos, tal como ve-  
mos siendo desde hace muchos años  
y así nos proponemos seguir. Unos co-  
munes, llenos de cariño y buen deseo  
para su pueblo, ajenos colectivamente  
a toda parcialidad y bandería, cuales-  
quiera que sean nuestras opiniones po-  
líticas individuales y varias y deseosas  
de acertar a contribuir modestamen-  
te al bien de nuestra ciudad y de nues-  
tra región.

Para ello no nos proponemos comba-  
tir al desbarcar a nadie; al contrario,  
quisiéramos simplemente realizar una  
labor de unión y de concordia y nues-  
tro sueño dorado consiste en lograr que  
no haya ningún lector que al terminar  
de recorrer nuestras columnas arroje  
al lado del periódico con desvío o con  
contrariedad.

Y no tenemos más programa. Para  
desarrollarlo lo mejor que sepamos y  
podamos, manteniéndonos equidistan-  
tes de todas las parcialidades y fieles a  
una tradición de independencia efectiva  
que es nuestro único orgullo, nos ofre-  
mos al público y a nuestros colegas  
desde estas columnas (anticipo de las  
que esperamos que dentro de muy poco  
tiempo serán las nuestras definitivas) los  
que en la redacción, las oficinas y los  
talleres de El Noroeste hicimos hasta  
ayer aquel periódico, que siempre será  
para nosotros un recuerdo muy querido.

## NOTAS COMPOSTELANAS

Una pobre mujer que tiene perturbadas sus  
facultades mentales, Carmen Botana Paz, do-  
miciliada en la calle de Vista Alegre, desapa-  
reció del domicilio conyugal. Practicábase ges-  
tiones para dar con su paradero.  
—Una compañía de rateros se dedica estos  
días a llevarse de las calles las lámparas eléc-  
tricas, las cuales no falta quien adquiera a bajo  
precio.  
—Mañana se celebrará en Santiago una  
asamblea periódica de carácter regional, en  
la que se tratarán asuntos que afectan a la vida  
de los periódicos.  
—Hay que cesar la circulación de los auto-  
móviles de línea; pero como una de las em-  
presas no se mostró conforme con suspender el  
servicio, los demás desistieron de su propósito  
y seguirán circulando con alcohol, a pesar del  
enorme gasto que esto supone.  
—El día 4 del corriente se dará a conocer en  
el Teatro Principal la tona escolar que ha de  
recorrer varias poblaciones de Galicia en los  
próximos Carnavales.  
—De un nuevo atentado fué víctima el con-  
sultante de obras y presidente de la Sociedad de  
Patronos D. Miguel Filgueira. En una casa que  
está edificando en el número 3 de la calle de  
Vía Sabra, fué incendiada la paja del embalaje  
de unas cajas, pero por fortuna el fuego no  
penetró en el piso.

## DEL CARNAVAL

La temporada de bailes  
Ayer, jueves de compadres, recorrieron  
las calles algunos grupos de chicos disfra-  
zados, iniciando el Carnaval.  
Mañana, fiesta de la Candelaria, se inaugu-  
ra la temporada de bailes con el clásico  
del día 2 que celebra la "Reunión de Arte-  
sanos" en el Teatro Rosalía Castro. El de  
mañana es un baile de Caridad, con rifa,  
cuyos productos se destinan a desempe-  
ñar lotes de ropa del Monte de Piedad. Se  
realizará seguramente una fiesta muy concurrida  
y muy animada.  
Y el jueves próximo celebrará la Asocia-  
ción de la Prensa el suyo tradicional del  
baile de comadres, tan simpático por ser  
exclusivamente de máscaras y al cual suele  
acudir la Coruña entera.

Como siempre que de esta fiesta se trata,  
son muchas las familias que se proponen  
asistir a ella, la Junta directiva de nuestra  
Asociación empieza ya a recibir encargos  
de localidades.

Los billetes habrán de expedirse este año  
en la "Liga de Amigos", por los compa-  
ñeros que forman la citada Junta, previa la ga-  
rantía de un asociado.

Nuestros lectores, sabrán perdonarnos  
todas las infinitas deficiencias de que  
este número improvisado y los que le  
sigan tienen que adolecer.

Confiamos en que muy pronto podrá  
comenzar la instalación definitiva de la  
maquinaria de nuestros talleres y, entre-  
tanto procuraremos realizar la orga-  
nización indispensable para hacer un  
periódico de acuerdo con nuestros de-  
seos.

Además, la lamentable situación de  
los transportes nos obliga a salir a luz  
en el único papel que el depósito regio-  
nal de la Papelera Española tenía en  
"stock", mientras no llega el pedido del  
que nos proponemos emplear normal-  
mente.

También rogamos a nuestros lectores,  
y especialmente a los de fuera de la ca-  
pital, que nos concedan indulgencia para  
cualquier defecto que en el reparto de  
estos primeros números pueda haber.

## El transporte de ganados

Una comisión de traficantes de ganado vacu-  
no visitó ayer al gobernador civil interino para  
notificarle que tienen reunidas hace días en  
Curtis más de cien reses destinadas al "mercado  
de Madrid, las cuales no pueden enviar a la  
corte por falta de vagones para el transporte.

El Sr. Blin prometió a sus visitantes que con-  
ferenciara con el Inspector de sección de la  
Compañía del Norte para ver si es posible con-  
seguir que les facilite el material necesario  
para el transporte.

## VIAJEROS

Hoy sale para Pontevedra con su distinguida  
familia el exdiputado a Cortes D. Raimundo  
Riestra.

Llegó de Madrid el capitán de Infantería  
D. Emilio Mayoral, ayudante del Gobernador  
militar de esta plaza Sr. Moragas.

Salió ayer para Pontevedra el capitán de  
Artillería Sr. Pons.

Esta en la Coruña el exdiputado a Cortes  
Marqués de Casa Pardinas.

## LA COCINA PRACTICA

### PLATO DEL DIA

### Habas que saben a callos

Dejadme que busque en el rincón de mi  
cocina, a ver si encuentro el mandil y el gorro  
olvidados hace ya tanto tiempo.  
Yo ya se que escribiré de cocina en estos mo-  
mentos en que el bacalao es plato reservado  
para las grandes solemnidades, en que los hue-  
vos cuestan a mil reales, la docena, en que las  
sardinillas están a siete perros grandes y en que  
hablar de la merluza y del jamon es algo así como  
hablar de la luna resulta terea un poco comp-  
licada; no habré de regatear mi esfuerzo para  
daros una serie de fórmulas baratas ya que para  
daros los artículos de consumo nos obliga a  
echar muchas cuentas antes de acercarnos al  
fogón si hemos de conseguir que el plato fami-  
liar y cotidiano no nos cueste seis u ocho mil  
pesetas.

Peró, en fin, echaré mano de las fórmulas que  
tengo para los grandes apuros y procuraré  
complaceros, advirtiéndos que no vayais a  
comerme la figura porque a veces se me escape  
un huevo o deje caer en algún guisado unas  
cuantas gotas de Jerez porque vosotras lec-  
toras mías, cuando dais por exagerar sois tem-  
bles. ¿Quién sino vosotras me echó a mí la fama  
de carnero de que disfruto hoy? Y lo malo no es  
esto sino las modificaciones que hacéis en aras  
de la economía, pues a lo mejor en un trofado  
cualquiera al cual después habéis de dar inde-  
fectiblemente el nombre de gallina en "galanti-  
na", hecha con arreglo al "Picadillo", sustituis  
el Jerez por vino blanco de la taberna de la es-  
quina, ponéis en lugar de trufas, sangre de po-  
llo frito o cocido; suprimís el jamon, y son tri-  
pas de falda de ternera las que hablan de ser  
de lomo de cerdo.

Y después decís que mis fórmulas no salen  
bien.  
Estos últimos tiempos los clientes se han  
acercado a mí haciéndome ver la necesidad de  
una serie de fórmulas adaptadas a las circuns-  
tancias actuales, y yo, que jamás me hago re-  
petir un ruego, aquí estoy dispuesto a compla-  
cerlas.

Las habas que voy a describir, son unas  
simples y vulgares habas sin lujo ni refinamiento  
de ninguna especie, pero que saben muy bien.

Tienen que ser de esas blancas y grandes y  
hay que cocerlas en no mucha agua introdu-  
ciéndolas en ella cuando está completamente  
fria. Con las habas deben cocer dos cebollas un  
diente de ajo, un ramo de perejil y un buen  
trozo de tocino.

Cuando todo está blando se separan las cebol-  
las, el tocino, el ajo y el perejil poniéndolos en  
el mortero en donde se han machado previamente  
cominos, pimienta, clavo y nuez moscada;  
todo en grano. El polvillo que resulta se mezcla  
bien con los ingredientes cocidos, unas pocas  
habas y un trozo de migas de pan, sazonado  
la pasta que resulta con sal, pimiento dulce y  
un punto de picante.

Esta pasta o espeso se añade a las habas que  
deben tener el agua necesaria para formar una  
salsita espesa.

Si a las habas se les consume el agua du-  
rante la cocción se le añade por pequeñas dosis  
y siempre fria.

Un chorizo en rajitas le sienta a esto a las  
mujeres maravillas, pero también resultan bien sin  
el y siempre se ahorra un chorizo.

PICADILLO.

## Cosas de la casa

No lo niegues, lector; por el momento  
juzgas que el nombre es algo truculento;  
que te suena a ruido

a estrellarse de mar embravecido  
a montañas de espuma superpuestas  
y otras cosas tan graves como estas.  
Y recuerdas, transido de dolor,  
la lancha del sufrido pescador  
estrellada en la orilla  
o dando al sol la quilla  
y al patrón hecho cachos  
o devorado por los anguichos  
y el traje negro de la pobre viuda  
y la prole famélica y desnuda.

Eilo es verdad, pero coloca enfrente  
al mar tranquilo, placido, sonriente,  
que acaricia la arena  
en la tarde serena,  
todo paz y bonanza,  
todo salud y vida y esperanza,  
y al pescador que abraza al ser amado  
y le entrega cien kilos de pescado.

Así es la vida; el mar algunas veces  
está que no lo aguantan ni los peces  
y otras, que son las más, está tranquilo  
como mansa infusión de flor de tilo.

Y así será el diario coruñés  
que con tus ojos ves,  
porque unos vientos vienen y otros van  
para baile ó reposo de EL ORZÁN.

## LECTURAS

### EL CABALLERO DE LA TENAZA

Figura legendaria de un pasado glorioso  
fué D. Francisco de Quevedo, a quien pró-  
vidamente dotó el destino de los dones más  
varios y selectos. Humanista consumado,  
político experto, prosista clásico, satírico en  
grado no inferior a Juvenal, unió a todas  
las exquisiteces del frecuente trato con las  
letras el espíritu caballesco y el gesto gal-  
lardo de una raza de valientes ave. tireros.  
De tal forma, que llega a la posteridad el  
nimo resplandeciente de sus obras litera-  
rias cuanto la fama de sus empresas diplo-  
máticas que le acreditaron como un habi-  
lísimo político, digno del mismo renombre  
que alcanzó su coetáneo D. Diego de Sa-  
avedra Fajardo.

En el tiempo en que España influyó deci-  
sivamente en los negocios del mundo, sirvió  
Quevedo altos menesteres y acometió ele-  
vadas empresas (encaminadas al mayor po-  
derío de su patria) luchando contra la astu-  
cia y la doblez de los hombres que regían  
los movimientos de los pequeños es-  
tados italianos, escuela de gobernantes  
perpétuos. Pero no solamente poseó el se-  
ñor de la Torre de Juan Abad con los en-  
emigos declarados o encubiertos de España,  
sino que tuvo que afrontar las asechanzas  
sigilosas de sus émulos y las fieras acom-  
etidas de los flajelados por su pluma, lámpa-  
a la contemplación de los vicios y de las  
adulaciones que mancharon los anales de  
su época.

Sus proezas de hombre de acción y sus  
felicidades políticas le convirtieron en en-  
cararnación simbólica de un período tumultu-  
oso y agitado de nuestra historia, de esa  
historia en que lo tenebroso se ha juntado  
frecuentemente con lo heroico, para forjar  
el instrumento de un esplendor que no por  
perdido en la lejanía de siglos remotos deja  
de ser altamente consolador. Ciertamente  
entonces, comenzada la triste decadencia espa-  
ñola, parecía que la providencia nos de-  
paraba hombres singulares que a sus talentos  
unieron la fe patriótica, siendo digno de  
observar como, en medio de la penuria  
mental de la época, florecen las cúspides  
más elevadas del pensamiento hispano.

Por ello es Quevedo el primer clásico  
que figura en una antología que reciente-  
mente se ha publicado para hacer familiar  
al lector todos los aspectos que ofrece a la  
curiosidad intelectual una figura tan culmi-  
nante de nuestras letras. En esta antología  
se han seleccionado cuidadosamente las pá-  
ginas que presentan las diversas modalidades  
del talento de Quevedo moralista, satírico,  
escritor ascético, poeta festivo, pole-  
mista y autor de tratados filosóficos y de  
obras políticas. Leyendo hoy estas páginas,  
con el recogimiento debido a tan esclareci-  
do polígrafo, quizá no se encuentre justifi-  
cado íntegramente el juicio que mereció a  
algunos de sus panegiristas que florecieron  
en el pasado siglo; pero, aun no suscribiendo  
el elogio absoluto, Quevedo, con su  
visión agria y desapaible de España, es  
uno de los escritores que más fuertemente  
ligan su nombre al polvoriento cenón de  
nuestras pretéritas glorias literarias.

Nada hay tan penoso como la tarea de  
interpretar el pensamiento de un escritor  
cuando su nombre pertenece a un pasado  
lejano, porque cada uno ve en la obra lite-  
raria lo que palpita dentro de su espíritu; y  
si no existen igualdades físicas, menos se  
da la identificación psíquica que hace ex-  
tremadamente difícil encontrar la identidad  
de apreciaciones para juzgar los frutos del  
mundo mental. El acierto dependerá—quí-  
za—más que de una técnica depurada, de  
una comprensión rápida y de una educa-  
ción selecta del aprendizaje que haya sufrido  
la sensibilidad del crítico o simplemente  
la del lector. Se puede apreciar como sufre  
distintas interpretaciones un mismo aspecto  
mental leyendo lo que Capmany o D. Au-  
rellano Fernández Guerra publicaron ante-  
riormente a Quevedo y lo que hoy ha  
escrito la pluma piéutica de emoción del  
maestro "Azorín". Es menos dilatada la  
labor que éste ha consagrado al "Caballero  
de la Tenaza", que la de Fernández Guerra,  
y, así y todo, es posible que, para un hom-  
bre que vive en 1918, tengan más humani-  
dad las cortas palabras del autor de "La  
voluntad", que los elogios sin tasa que la  
administración ha rendido al sutil escritor de  
"Los grandes anales de quince días, que,

con ser de lo menos apreciado de Queve-  
do, es de lo que más nos place por la au-  
sencia del conceptismo que tanto afea el  
estilo del insuperable autor de "La visita de  
los chistes".

Recordamos que, a raíz de la muerte de  
Octavio Mirbeau, uno de nuestros amigos  
más queridos—el notable escritor Alberto  
Insúa—hizo un paralelo verdaderamente  
magistral entre el novelista francés y el sa-  
tírico español. Es un juicio que aun no  
compartido en su integridad se acerca a lo  
real. Sin embargo, Quevedo "fué el hom-  
bre que más que nadie en su tiempo repre-  
sentó la agitación, la energía, el tumulto y  
la efervescencia de las ideas".

DÁMASO CALVO.

**EL ORZÁN estará escri-  
to, compuesto, administra-  
do y repartido, por el mis-  
mo personal que hasta ayer  
prestó sus servicios en EL  
NOROESTE.**

## Crónica judicial

### UNA MOJADITA

A las diez de la noche del 14 de Mayo  
de 1916 se formó a la puerta de una ta-  
berna de Rianjo una disputa entre Joaquín  
Lastres e Inocente Mto y sus hijos Ricardo  
y Eduardo y como los tres últimos maltrata-  
ban al primero salió a la defensa de éste  
su compañero José Benito Rabio, a quien  
Ricardo Mto Baño inflirió una puñalada  
que tardó en curar veinte días.

Ayer se juzgó al agresor, para quien pidi-  
ó el fiscal Sr. Echevarría dos meses y un  
día de arresto mayor.

Lo defendió el letrado Sr. Iglesias Roura.  
UN TIO DE AGALLAS

Clemente Martínez Rodríguez maltrataba  
en una de las calles del Puerto en la madru-  
gada de Navidad de 1915 a Carmen Rodrí-  
guez y al intervenir el guardia municipal  
Alfredo Pérez para impedir que continuase  
el vapuleo, Clemente se revolvió contra él  
y derribándolo al suelo le puso un pié so-  
bre el pecho y trató de agredirle con una  
navaja barbera.

La oportuna presencia de otro guardia  
evitó que Clemente afealtase en seco al  
agente.

Para el autor del atentado, a quien defendió  
el letrado Sr. Parga, pidió ayer el fiscal  
señor Echevarría dos años, cuatro meses y  
un día de prisión correccional.

### LAS BRAVIAS

Por quien habla de utilizar el agua de un  
riachuelo que corre entre los prados de Ros-  
sa Pico Picado y Rita Sánchez Vilarinho, en  
el sitio "Da Grancha", de la parroquia de  
Obre, en Betanzos, tuvieron las dos ciudades  
mujeres y una de ellas, Rita, sacó un re-  
volver y disparó contra Rosa matando una  
bata en la pierna izquierda.

La lesionada hubiera curado en treinta  
días si hubiese permitido que le extrajesen  
el proyectil; pero como se negó a ello le  
quedó una dificultad para andar.

La terrible Rita, a quien patrocinó el se-  
ñor Monelos Rodríguez, será condenada, si  
la Sala se conforma con la petición del fis-  
cal Sr. Echevarría, a dos años, once meses  
y diez días de prisión correccional.

### EL BRAZO DE UN PINTOR

Enrique Miranda de Oliva es un émulo  
de Velázquez o del Greco, cuyas dotes ar-  
tísticas, lejos de ser admiradas, provocaron  
las burlas de algunos convecinos suyos en  
la tarde del 8 de Julio último, en ocasión  
de ir aquél por la carretera de Vidan, en  
Santiago.

No contentos en insultarle, lo apedrearon  
conclenzadamente, evidencioso caso de su  
arte, pues si en vez de fracturarse como le  
fracturaron el brazo izquierdo, le hubiesen  
roto el derecho, las puertas y ventanas de  
la ciudad del Apóstol no lucieran en lo su-  
cesivo el hermoso charolado que Miranda  
sabe darles.

El fiscal, volviendo por los fueros de la  
justicia y del arte, pidió ayer que se casti-  
gase al agresor Santiago Rodríguez Gerpe  
con cuatro meses y un día de arresto mayor  
y al pago de 608 pesetas de indemnización.

El defensor Sr. Aparibiz pidió la absolu-  
ción.

### LAS SABROSAS TRUCHAS

Estos succulentos peces de las cinco efes  
(frescas, fritas, frías, fragosas y fiadas),  
están a punto de desaparecer si las autori-  
dades no sientan duramente la mano a los  
que se dedican a pescarlas con cloruro de  
cal.

Varios de éstos, Manuel Vila García,  
Benigno Costoya Iglesias y José Sixto Nie-  
to, se sentaron ayer en el banquillo, porque  
el fiscal los acusaba de haber pescado en la  
forma indicada truchas por valor de 25 pe-  
setas. Y pedía que, con arreglo a la ley de  
Pesca de 27 de Diciembre de 1907, se les  
condenase a cuatro meses y veintidós días  
de arresto cada uno.

El abogado que los defendía, Sr. Rodrí-  
guez, hizo lo posible por convencer a la  
Sala de que lo del cloruro es un sport ino-  
cente y las truchas, aunque sabrosas, de  
escasa importancia.

### UN ABOGADO DE POBRES.

## EL PUERTO

Barcos que entran.—Vapor "Triana", de Se-  
villa, con carga general y lancha "San José",  
de Betanzos, con mader.

Barcos despachados.—Vapor "Triana", para  
Avilés, con carga general y lancha "San José",  
para Betanzos, en lastre.

El vapor "Triana", descargó en el muelle de  
Linares Rivas diversas partidas de jabón, vinos,  
esparto, aceite y otros artículos,

## MADRID

### Para andar por el distrito

Don Luis Silvela, que viene cum-  
pliendo sus funciones de Comisario de  
Subsistencias maravillosamente dentro  
de los escasos medios de acción de que  
dispone, ha resuelto no facilitar gasoli-  
na para servicios electorales. Previendo  
el caso de que alguna empresa contra-  
venga esta disposición, la amenaza con  
retirarle todo el suministro de este ar-  
tículo.

Un periódico, *El Día*, cuyo director  
presenta su candidatura por Toledo,  
pregunta:

Los hombres ricos que, por disponer  
en cualquier instante de dinero, tienen  
ya sus copiosos de gasolina, ¿podrán  
emplearla en la propaganda electoral? Esto  
sería terrible y equivaldría a legislar  
contra el candidato sin gasolina.

Examinemos detenidamente el caso.  
No se puede negar que la gasolina  
desempeña un gran papel en las elec-  
ciones. Antes de que los «autos» exis-  
tiesen, las campañas electorales eran  
molestísimas y deficientes. Ahora el  
candidato se multiplica, corre aquí y  
allá, está en todos los sitios; paga unas  
copas en este colegio, pronuncia un  
discurso en el otro cinco minutos des-  
pués, rompe una urna en el de más allá  
tres segundos más tarde, llega a tiempo  
para repartir dinero cuando el libre al-  
bedrío se le muestra hostil y puede con  
la misma facilidad huir de los estacazos  
o acudir con un notario que, en un  
abrir y cerrar de ojos, trajo de la ciudad  
vecina.

Mas de un elector influyente no supo  
resistir el halago de que su señora y sus  
hijas diesen una vueltecita en el «auto»  
del candidato.  
Ahora no habrá gasolina; el aspirante  
no puede ir en «moto» ni en «auto». Ha-  
bia de apelar al carruaje lento o al  
caballo asustadizo sobre el cual no  
todos saben sostenerse. Luchando en  
estas condiciones con un adversario  
rico que posee automóvil y gasolina, la  
derrota está descontada.

¿Es esto justo?  
Pensamos, como el director de *El  
Día*, que no.  
Para evitar la iniquidad puede adop-  
tarse uno de estos procedimientos:

1.º Atar el «simón» alquiliado por el  
candidato pobre al «auto» del candi-  
dato rico, y obligar a éste a darle remol-  
que.

2.º Obligar al candidato rico a dar  
la mitad de su gasolina al candidato  
pobre; poner ambos coches uno al lado  
del otro, dar la señal y que salgan  
arreando. Aquel que pueda llegar más  
lejos, si no gana la elección, puede  
ganar un objeto de arte previamente  
adquirido por el distrito.

3.º Prohibir al candidato rico el uso  
del «auto». Soltar a cada candidato, a  
pie y sin dinero, para que no corrom-  
pan a nadie, en extremos encontrados  
del distrito, y a una hora «constatada»  
con cronómetro darles un empujón  
y dejarles andar, con prohibición ex-  
presa de agredir al adversario si se tro-  
piezan.

Cualquiera de estos procedimientos  
creemos que habrán de satisfacer al  
candidato más exigente y más pobre.  
Artículo adicional: En el tercero de  
los casos expuestos, pudiera ocurrir  
que uno de los competidores padeciese  
de callos y esto le colocase en condi-  
ciones de inferioridad para su caminata  
por el distrito. Hemos previsto la con-  
tingencia. Pero como los callos no están  
incluidos en las salpicaduras de la gue-  
rra, ni la Comisaría de Subsistencias  
puede comprometerse a hacerlos des-  
aparecer, ni mucho menos hacerlos  
brotar en los pies del otro candidato  
que no los tenga, es preciso llegar a la  
conclusión de que el que los padezca  
debe fastidiarse y salir del paso como  
se le antoje menos molesto.

Igual condición regirá para los «ojos  
de gallo», juanetes y demás defor-  
maciones. Si uno de los aspirantes fuere  
cojo, tendrá derecho a ser llevado en  
una carretilla por el cacique que le sea  
más fiel, hasta que se celebre el escri-  
tino.

W. Fernández Florez.

## Una boda

En la Iglesia parroquial de San Jorge  
contrajeron matrimonio a las siete de la  
tarde de ayer la bellísima señorita María  
Luisa Lousa y Comas y el Inspector de la  
Cooperativa Eléctrica Coruñesa nuestro  
querido amigo D. José Illán y García-Vajo.  
Fueros padrinos de la boda el ingeniero  
jefe de Obras Públicas de Badajoz don  
Martín Díez de la Banda, hermano político  
del novio y doña Enriqueta Comas, madre  
de la novia y como testigos firmaron el acta  
matrimonial D. Daniel Fernández Diéguez,  
don Jesús de Labra, D. José Arteaga y don  
Manuel Torra.

Desearnos a los recién casados toda suerte  
de venturas.

### La artillería a Pontevedra

El Ayuntamiento de Pontevedra celebró sesión extraordinaria para dar cuenta de los trabajos realizados por la Comisión formada por los concejales y jefes de artillería al objeto de alzar la fuerza del regimiento de campaña.

Se acordó recabar el concurso de la Diputación provincial para que integren la Comisión varios Diputados.

Provisionalmente se montarán las oficinas del regimiento en el local donde estuvo establecido el Liceo Gimnástico.

Las fuerzas se alojarán en el antiguo cuartel de Carabineros y en otros locales, y las que no quepan en ellos en unos barracones que se construirán al efecto.

Esperase únicamente, para que el regimiento sea destinado a Pontevedra, que el Ministro de la Guerra y el Capitán general de la región aprueben el dictamen de la comisión técnica militar.

### ESTUDIOS GALLEGOS

### La conferencia de ayer

A las siete de la tarde de ayer dió su anunciada conferencia en la "Reunión de Artesanos", el cultísimo canónigo de la catedral de Toledo Sr. López Carballeira, ante una concurrencia muy numerosa.

Presentó al conferenciante el presidente de la sociedad citada, el cual recordó el brillantísimo sermón del Voto pronunciado por el Sr. López Carballeira en la Coruña y su notable conferencia en el Ateneo de Madrid.

Lamentóse de que en la archidiócesis de Galicia no se concedan las primeras dignidades a los religiosos gallegos dando lugar a que hombres de tanta valía como el señor López Carballeira vayan a ocupar puestos importantes cerca de otras sedes cardenales.

Fue muy aplaudido, aplausos que se repitieron al comenzar a hablar el conferenciante.

Leyó éste un acabadísimo estudio, escrito con una sobriedad y sencillez que pudieran servir de modelos sobre el interesante tema: "Galicia, su genio y su raza".

Dijo que los pueblos como los individuos, tienen espíritu propio, esencialmente distinto.

Estudiando la formación geológica de Galicia, desde la época paleozoica, hizo notar que la península ibérica puede considerarse dividida en dos Españas: la atlántica y la mediterránea.

Desde el punto de vista étnico, demostró que el tipo braquicéfalo es el más dominante en Galicia, en donde los celtas aparecen bien definidos. Del ángulo Noroeste de la península irradió el celismo, esparciéndose por Europa entera.

En Francia son los aubernesos los que mayor semejanza tienen con el gallego.

Hablando de Galicia y su zona expuso el deber en que de conocer el solar de sus mayores está todo gallego, el cual abarca lo que hoy se llama Galicia y la parte Norte de Portugal hasta el Duero. Galicia es como el núcleo geológico y también geográfico de la zona atlántica.

Recogiendo la frase que afirma que el África comienza en los Pirineos, dijo que efectivamente, la parte netamente española de la península es una reproducción en miniatura del continente africano. Sierra Nevada y el Atlas son montañas hermanas.

El carácter gallego no tiene nada de común con el carácter español. Castilla es semejante a una alta fortaleza cuyas almenas tocan al cielo. Un abismo separa a sus hombres del tipo galo-celta. Ignacio de Loyola y Prístillano son la antítesis: español el uno; celta el otro.

Examinó las analogías de Galicia y Portugal. Este tomó su nombre de la ciudad gallega de Oporto. La parte Sur de Portugal se africanizó con la dominación musulmana, mientras en la parte Norte se conservó más puro el carácter de la raza.

Refiriéndose a las teorías del general Arriola dijo que pudiera dividirse la península por una línea hipotética que fuese desde Lisboa a Santander. Y así sería si la división de la península se hubiese hecho con un claro sentido de la realidad. Entonces la capital quedaría en Galicia; bien en las Rías Bajas, acaso en Santiago, tal vez en la Coruña, vértice del ángulo Noroeste. Esa región podría subdividirse a su vez en tres comarcas: Lusitania, Galicia y Cantabria.

Haciendo el elogio de la raza, sostuvo que la de Galicia, como la de Escocia, como la de Irlanda, es una de las más genuinamente célticas.

Habló luego de Galicia en sus relaciones con América y opinó que si Colón no fué gallego, Galicia es digna de haber tenido semejante hijo.

Hizo observar atinadamente como los hombres del Sur son demasiado idealistas, imaginativos y los del Norte materialistas con exceso. Los hombres de las zonas templadas son profundamente humanos.

Dijo que Francia, énicamente, es en su mitad celta, en su cuarta parte germana y en su otra cuarta parte mediterránea.

Recordó que en un artículo suyo llamó a la Coruña el pequeño París.

Dijo que, pese a cuanto se viene hablando, no existe tal raza latina ni tal civilización latina, ni siquiera en Italia. De la sangre de los quiltras casi nada queda.

Resumiendo su estudio sobre la raza, afirmó que no es el tipo idea, ni el tipo máquina lo que debemos buscar, sino el tipo hombre.

En un párrafo brillantísimo, eligiendo a Concepción Arenal como tipo celta, hizo el elogio de la ilustre pensadora, diciendo de ella que quiso dar vida a una humanidad futura, gloriosa y purificada.

Dijo que el defecto principal de nuestro pueblo es no tener conciencia de su propio valer, permaneciendo como en un sueño encantado.

Cree que el verdadero regionalismo debe buscar el fondo interno y peculiar del temperamento de la raza. No ha de ser un regionalismo histórico, ni político, ni agrario; sino psicológico.

Debe nacer como un árbol pomposo que se nutra de los elementos propios de nuestra vida. Galicia vale más de lo que ella le significa.

Concluyó con un efusivo saludo para sus

oyentes, para la "Reunión de Artesanos", y para la Coruña, de la cual hizo un elogio calurosísimo y lleno de cariño.

El concurso subrayó las palabras del señor López Carballeira con una ovación.

### DE MADRUGADA

### ¿QUÉ PASA?

Los trasnochadores de sición o de oficio notaron durante esta madrugada que ocurría algo de anormal en los centros oficiales.

El gobernador interino fué a primera hora de la noche a la capitania general a conferenciar con el Sr. Rubin, el cual no estaba en su residencia, reuniéndose luego ambas autoridades en el "Nuevo Club".

El Sr. Blit conferenció también con los jefes y oficiales de la guardia civil, organizando un servicio permanente en las oficinas del gobierno y pernoctando él en las habitaciones particulares del gobernador, para estar al lado del teléfono interurbano, allí instalado.

Por las calles patrullaron durante la noche los guardias de Seguridad.

Las personas que de todo ello se dieron cuenta se preguntaban lo que podrá ser causa de ese movimiento desusado.

### UNA VELADA DE ARTE

### En "Cántigas da Terra"

Anoche se celebró en el local de "Cántigas da Terra", una interesantísima sesión musical por el admirable guitarrista Emilio Pujol.

Las condiciones en que sale este número del periódico no nos permiten decir de este concierto lo mucho que se podía y aún debía. El señor Pujol es un artista de mérito extraordinario y en sus manos la guitarra es algo como el antiguo clavecín tocado por un gran maestro, con más los portamentos y una mayor expresión. De toda su labor brillantísima destacó el "manueto", de Sors, verdadero filigrana, y "Granada", y "Sevilla", de la "suite", de Albéniz.

A su vez, el excelente coro, que hace obra de tan puro galleguismo, cantó lo más "ensebre", de su característico repertorio.

Fue la de anoche fiesta de confraternidad artística, en extremo agradable.

### Las elecciones

### por la circunscripción

Ayer se celebró una reunión en el "Casino Republicano", en la cual se trató de la próxima lucha electoral, y se acordó presentar candidato por la circunscripción a D. Santiago Casares Quiroga, y dar un voto de confianza al Directorio para entrar en inteligencia con los regionalistas en la contienda que se avecina.

La designación de candidato fué adoptada por unanimidad, siendo objeto de discusión los extremos restantes.

### El conflicto de la gasolina

### Sigue la incomunicación

A pesar de las protestas de los pueblos por la suspensión del servicio de los automóviles, no se ha conseguido restablecer aun la comunicación, lo cual ocasiona cada día mayores perjuicios.

Hemos interrogado ayer al gerente de los "Automóviles Coruñeses" para saber cuándo podrá reanudar el servicio a Carballo y Corcubión y nos dijo que, en su deseo de restablecer los viajes, está haciendo toda clase de esfuerzos la Compañía que dirige, habiendo adquirido ayer toda la cantidad de alcohol que encontraron en plaza y una partida grande en Ferrol, con el propósito de hacer nuevos intentos para utilizar la mezcla, a pesar de su notoria inejecabilidad.

Cabe, por consiguiente, presumir que muy pronto volverán a circular los automóviles entre la Coruña, Corcubión y Carballo.

### EL TIEMPO

Con viento permanente del Sur se mantuvo ayer el barómetro entre 764 y 765 milímetros.

Llovió un poco a media tarde, pero cesó pronto el agua.

La temperatura máxima fué de 17 grados y la mínima de 12.

### TRIBUNALES

Sumarios ingresados en la Secretaría de Gobierno de esta Audiencia el día 31 de Enero de 1918.—Betanzos: sobre lesiones a Joaquín Peireiro.—Arzúa: contra Francisco Berrocal, por hurto.

Señalamientos para el día 1.º de Febrero.—Sala de lo Civil.—La Coruña: D. Vicente Nieto con D. Antonio Villota, sobre desahucio. Letrados, Veiga (D. Victorino) y Patiño.—Pontevedra: D. Manuel Tive con D. Amalia Solís, sobre que se deje sin efecto un embargo preventivo.—Betanzos: D. Manuel Torreira con don José Aba, sobre retracto, Letrados, Reino Caamaño y Vilas.—Fonsagrada: D. Aurelia Sanmartino con D. Pedro Fernández, sobre pago de pesetas.

### CRONICA LOCAL

Multó ayer el gobernador civil con 30 pesetas a Josefa Vázquez Sampedro, Daniel Gomez, Eduardo Babío Lopez, Santiago Iglesias Ares, alias "Merluzá", e Hilario Andión, alias "Santa Marta", por blasfemar en la vía pública.

Nicolás Martínez Esmoris, vecino de la calle de San Andrés, interesó ayer de un guardia de Seguridad la detención de Francisco Díaz Corral, de 30 años de edad, natural de Ferrol, acusándole de un hurto de ropas que valoró en cuarenta y dos pesetas.

En la calle del Orzán fueron detenidos ayer Gerardo Cotrofe González y Elvira Novoa Varela que promovieron un escándalo grande y desobedecieron a un guardia municipal.

### TEATRO ROSALIA CASTRO

El 3 de Febrero, a las seis de la tarde y a las diez de la noche, se estrenará el drama gallego

### O FIDALGO

que tan enorme éxito alcanzó en el teatro de Santiago.

Han permutado sus destinos el maquinista del ferrocarril que prestaba sus servicios en el depósito de la estación de esta capital D. Siméon Domínguez y el del depósito de la de Valladolid D. Angel Chás, paisano y convecino nuestro.

Son ambos unos excelentes mecánicos que por su celo y su laboriosidad cuentan con la estimación de sus jefes y de sus compañeros.

El Sr. Chás se hizo ya cargo de su servicio.

Según cablegrama recibido ayer en la Agencia de la Compañía Trasatlántica, el vapor "Alfonso XIII", salió de la Habana el día 26 de Enero con rumbo a Curaçao desde donde vendrá a la Coruña.

Conduce para este puerto 28 toneladas de carga, 29 pasajeros de cámara y 359 de tercera clase.

A las seis de la tarde de ayer, un soldado del regimiento de Caballería que pasaba por el Campo de la Estrada, atropelló con el caballo que montaba a Rosendo Iglesias Romero, de 34 años de edad, vecino de Rianjo.

Por fortuna, no sufrió éste más que leves

erosiones en las manos y en la cara, de las cuales fué curado en el cuartel de Alfonso XII.

Ayer tarde fué curado en la Casa de Socorro Manuel Lorenzo Vidal, de una herida que presentaba en la oreja izquierda. Dijo que se la había ocasionado José Flores, dueño de un establecimiento de ultramarinos de la Gaitera, cuando fué a reclamarle porque le había vendido con notable merma un kilo de maíz.

Ha sido denunciada al Juzgado municipal Josefa Naya Rois, de 56 años de edad, por insultar en la calle de la Torre a María Lozano.

### O FIDALGO

drama en tres actos y un cuadro, escrito en verso gallego por el poeta de Compostela

D. Jesús San Luis Romero

se estrenará en el TEATRO ROSALIA CASTRO el día 3 de Febrero próximo, a las seis de la tarde y a las diez de la noche.

Otila Méndez Prego, vecina del Montño, denunció ayer en la Inspección de Vigilancia que durante unos momentos en que estuvo ausente de su casa le sustrajeron una máquina de coser que vale 240 pesetas.

Se ignora quien pueda ser el autor del hurto.

Presentó ayer la dimisión de su cargo el Administrador del impuesto de Consumos D. Luis Rey Otero, en vista de lo cual pasó a ocupar interinamente dicho cargo el funcionario que desempeñaba el de cajero.

## Telegramas y Telefonemas

### Política

MADRID 31.

### La neutralidad electoral

El Director general del Tesoro dirigió una circular a los recaudadores de contribuciones exhortándoles a que permanezcan neutrales en la próxima lucha electoral.

### Protesta de los maquinistas mercantes

La Sociedad Española de Maquinistas Navales telegrafió al Sr. García Prieto protestando contra el hundimiento del vapor "Giralda".

Piden protección para los marinos mercantes, pues los armadores se preocupan solo de sus buques dejando a los tripulantes indefensos.

### La crisis obrera

Los obreros del ramo de construcción de Madrid han acordado señalar un plazo de tres días para conocer la constatación que el Gobierno da a la instancia que los patronos presentaron en demanda de que se solucionara la crisis porque atraviesa la clase.

No creen los obreros que los patronos piensen buscar acuerdo alguno para favorecerles, creyéndoles una situación difícil.

En su consecuencia tomaron acuerdos que han comunicado a sus compañeros de toda España, los cuales serán llevados a la práctica muy en breve.

Consiste uno de ellos en exigir a los propietarios de fincas en construcción que continúen las obras.

### Las negociaciones con Inglaterra

Comentando las negociaciones comerciales con Inglaterra, aplaude "El Día" la actitud seguida por el Gobierno español, negándose a acceder a las pretensiones de los ingleses, porque lesionaban nuestros intereses.

### El capital del Banco

Mañana se reunirá el pleno del Consejo de Estado para tratar del aumento de capital del Banco de España.

Según ya se ha dicho, la comisión permanente de dicho cuerpo consultivo, informó negando la autorización para ello por entender que se necesita la autorización de las Cortes.

Hay dos votos particulares: uno del Sr. Santamaría de Paredes acentuando más dicho dictamen y otro del Sr. Cortés favorable a que se autorice el aumento de capital.

### Conferencias con los Gobernadores

Siguen llegando a Madrid gobernadores de provincias.

Hoy conferenciaron con el Sr. García Prieto los de León y Zamora.

### Pablo Iglesias y Melquiades

Esta noche celebraron una larga conferencia los Sres. Iglesias y Alvarez (D. Melquiades), sobre la contienda electoral, para la que se aprestan las izquierdas.

### Melquiades Alvarez en Madrid.

Regresó Melquiades Alvarez a Madrid, conferenciando con varios izquierdistas acerca de lo que acordaron con Lerroux sobre la propaganda electoral.

Esta noche marchan los propagandistas a diversos puntos, con objeto de reanudar su campaña.

Entre ellos va Giner de los Rios.

### Las negociaciones con Inglaterra

Un periódico de esta Corte dice hoy que se ignora si han sido interrumpidas las negociaciones del convenio comercial con Inglaterra, así como si seguirán en Madrid o en Londres.

### Firma del Rey

MADRID 31.

### De Hacienda

D. Alfonso firmó los decretos siguientes: Nombraando jefe de Administración de primera clase a D. José Rodríguez Sedano.

Idem de segunda a D. Vicente Zaimi, don Adriano Méndez, D. Ramón Posse, D. Antonio Chápoli, D. León Carrillo Alborno, D. Ramón Vázquez, D. José Corral, don

Oliva estuvo esta mañana en el ministerio de Marina para conferenciar con el Sr. Gimeno, pero como éste no estaba en el ministerio, pues se hallaba en el Consejo presidido por el Rey, volvió por la tarde conferenciando detenidamente con el ministro.

Este se informó de todo lo ocurrido en el torpedeamiento del "Giralda".

### Extranjero

MADRID 31.

### Un ciclón produce enormes daños

Dicen de Brisbane que en medio del fortísimo ciclón el mar invadió el puerto Tachay, anegando los muelles y entrando en la ciudad.

Bajo las aguas que la invadieron aparecieron los transeúntes y los vehículos. El número de víctimas es crecidísimo.

### Un raid sobre París

### Los aeroplanos alemanes bombardean la capital francesa

Un telegrama de París refiere que aviones alemanes efectuaron un raid sobre aquella capital, arrojando bombas en diferentes puntos.

El número exacto de las víctimas se conoce todavía.

Se sabe que hubo 20 muertos y heridos.

Uno de los aparatos fué derribado al parecer, por el fuego de defensa de la capital.

Cuando se dió la señal de alarma las once y media de la noche, no hubo sorpresa, si no indignación.

No se registraron movimientos de guerra.

La gente comentaba los efectos de explosión de las granadas y los torpedos aéreos.

Muchas personas se refugiaron en cuevas y en los túneles del ferrocarril metropolitano; pero la mayoría permaneció en las calles.

Ninguna instalación militar sufrió daños.

Los aparatos enemigos efectuaron ataque en varias olas sucesivas.

La prensa comenta el suceso, afirmando que no quebranta la fuerza estorbada la resolución de los parisenses y contribuye a aumentar el odio contra los matadores de mujeres y niños.

### De Barcelona

MADRID 31.

### La cuestión de las subsistencias y los transportes

Sigue la tranquilidad. Advirtiéndose, obstante, alguna agitación, pues la tión de las subsistencias y transportes continúa siendo de difícil solución tal.

Gestiónase que lleguen mensualmente a Barcelona 15.000 toneladas de trigo, que se haga la municipalización de los carbones y que el Gobierno ordene a la compañía férrea que facilite de sus diarios de Lérida y Gerona que gan combustible.

En este caso podriase vender el carbón al precio de tasa.

Los marineros aceptaron la base puesta para que pueda venderse el carbón a 50 céntimos kilo a la mitad de la blación y a 60 el resto, teniendo cuenta la clase de cédula del comercio y otros signos exteriores de riqueza.

### Regreso de tropas

El regimiento de caballería de Tñño que fué a Molina del Rey regresa a Villanraza.

Incorporación de soldados á las filas de los soldados que disfrutan licencia cuatrimestral.

### Una nota oficiosa

Dió una la Capitania general mando que la situación ha mejorado considerablemente, disponiéndose se retiren a sus cuarteles las fuerzas de caballería y artillería no indispensables para el mantenimiento del orden.

### Mas detenidos

Fueron detenidos otro contrabandista de taller y varios chicos que repartían pasquines contra el orden público.

### Los conservadores

Reunieronse los conservadores Centro datista acordando intervenir en la lucha electoral unidos a las der con el programa mínimo.

### En el campo

Los agricultores de Mataró pidieron autorización para exportar cereales a Suiza en vista de su gran abundancia.

### Las mujeres siguen sin trabajar

El gobernador de Barcelona continúa haciendo la situación, aunque lentamente, por ser considerable el número de mujeres que sigue sin encontrar trabajo.

### Información palatina

MADRID 31.

### Los reyes en el teatro

Esta noche asistieron los reyes a una función celebrada en el Teatro Real.

Mensaje del Ayuntamiento de Sevilla

El rey recibió hoy en audiencia al alcalde de Sevilla Sr. Rodríguez de la Borbolla, quien le entregó un pergamino simulando un códice del siglo XVII, en el cual figura un mensaje de gratitud e incondicional adhesión, recordando el honor dispensado por el monarca a la capital sevillana presidiendo la apertura del sexto Congreso de Ciencias y la clausura del séptimo de arquitectos.

Varias noticias

MADRID 31.

Tranquilidad en provincias

Las noticias que nos han sido facilitadas en Gobernación acusan tranquilidad en toda la península.

Solo en algunos barrios extremos de Barcelona se nota algún malestar.

La petición de los delegados franceses

Los delegados franceses que se hallan en Madrid pidieron al Banco de España un empréstito de 500 millones para pagarlos cuando el franco se ponga a la par.

Añaden algunos que amenazaban con cerrar la frontera si no se les concedía.

El Banco se ha negado a facilitarles tal empréstito por prohibírsele el reglamento por que se rige.

La importación de trigo

El director general de Comercio facilitó una nota a la prensa refutando cuanto dice una revista financiera respecto a la importación de trigos.

Demuestra en dicha nota el director de Comercio que no son exactos cuantos datos aduce aquella publicación respecto al asunto.

El precio del pan en Madrid

En el Ayuntamiento se originó hoy una larga discusión sobre el precio del pan.

Los tahoneros amenazan con aumentar.

Intervinieron en el debate republicanos y mauristas, exponiendo la necesidad de la incautación de los trigos por el Ayuntamiento.

El marqués de Villabrágima se opuso a esta proposición, diciendo que esto debía hacerlo el Estado.

Después de un empeñado debate se aprobó la proposición.

Banquete a un coronel de la guardia civil

Verificóse el banquete organizado en homenaje al coronel del 22.º tercio de la guardia civil D. Vicente García Pérez, el cual pidió el retiro voluntario a fin de que no quede sin ascender el capitán número uno de la escala D. Antonio Mayayo, que lleva cuarenta años de servicio.

Asistieron el ministro de la Guerra, el general Arizón y más de cien conmensales.

El Sr. La Cierva llevaba la representación del Rey.

El marqués de Alhucemas, que también asistió al acto, pronunció un discurso enalteciendo a la guardia civil y elogiendo el rasgo del Sr. García Pérez.

Dedicó laudatorios párrafos al capitán Mayayo.

El ministro de la Guerra felicitó al capitán citado, deseándole que preste muchos años de servicio.

Entierro de Vicente Navarro Reverter

Verificóse hoy en Madrid el entierro de D. Vicente Navarro Reverter, al que asistió numerosa concurrencia.

El cadáver fué bajado en hombros por sus hermanos.

LA GUERRA

Noticias diversas

MADRID 31.

Wilson y la paz

Para la próxima reunión del Parlamento yanqui se anuncia la presentación de un mensaje de Wilson declarando que no está dispuesto a tratar con el partido militar que actualmente domina en Alemania.

Opinión de la prensa yanqui

Según el parecer de la prensa norteamericana, los discursos de Hertling y del conde de Czernin no aproximan a la paz.

En Rusia

Escenas sangrientas en las capitales rusas.—Lucha con los rumanos.—La anarquía y el terror.

Un radiograma del enviado del «A. B. C.» en Viena dice:

Decididamente la paz no reina en Moscú. Son horribles las noticias telegráficas que llegan de Rusia y que traen los vieneses llegados de aquel país.

La sangre corre en San Petersburgo y en las demás capitales rusas.

Mientras unos soldados abandonan el frente, otros luchan contra los rumanos. Según los políticos, en Ucrania, el sólo hecho de ser burgués constituye un delito.

Los que todavía son fieles al zar y lo declaran públicamente son fusilados.

Todos gobiernan y nadie acata la autoridad de otro.

La anarquía, el terror y el resplandor de la tea revolucionaria imperan en todas partes.

Provincias semibárbaras se declaran independientes y regiones casi desconocidas en la Europa civilizada se constituyen en repúblicas.

El antiguo Imperio es hoy un conglomerado de pueblos que no saben lo que quieren ni a dónde van, ni por quién ni por qué luchan.

Por la vida de un anarquista

Un grupo de anarquistas de Helsingfors telegrafió a Washington comunicando que la vida del embajador yanqui en Petrogrado depende de cómo se proceda con el anarquista finlandés Burloán, que se halla detenido por los yanquis.

En Inglaterra

En el Parlamento inglés

La Cámara de los Comunes rechazó una enmienda de la Cámara de los Lores por la que se autorizaba el régimen de representación proporcional en la nueva ley electoral.

Empréstitos australianos

El Gobierno australiano propónese realizar nuevos empréstitos por valor de cuarenta millones de libras.

La independencia finlandesa

Lord Balfour ha declarado ante la misión finlandesa que se halla en Londres que el Gobierno inglés aprueba plenamente la declaración de la independencia de Finlandia y desapruva la antigua política de opresión de Rusia.

En Francia

Un bombardeo

Un despacho de París comunica que durante el día 29 una escuadrilla francesa bombardeó desde gran altura la estación de Thiancourt, ocasionando un violento incendio.

La conferencia interaliada

Continúan en Versalles las deliberaciones de la conferencia interaliada.

En las sesiones de ayer se trató de la situación política y de los asuntos militares, cambiándose impresiones sobre los recientes discursos de Hertling y el conde de Czernin.

Estudiose la oportunidad de la contestación común que los aliados habrán de dar. También se abordaron a grandes rasgos otras graves cuestiones.

La lucha en el mar

Detalles de varios hundimientos. Tripulantes ahogados

Londres.—El almirantazgo comunica detalles del torpedeamiento del transporte «Arago», hundido el 30 de Diciembre último en la zona oriental del Mediterráneo.

Un torpedero británico que cooperaba al salvamento de los naufragos, fué también torpedeado y hundido.

El crucero auxiliar inglés «Osmanich» chocó con una mina en el mismo lugar el día 31 de Diciembre, hundándose también. Las pérdidas fueron numerosas.

Del «Arago» se ahogaron cuatro oficiales.

Mañana: La Purificación de la Santísima Virgen, misa con ornato blanco y fiesta de primera clase; no hay obligación de oír misa, por ser fiesta suprimida.

Del «Osmanich» perecieron tres oficiales, incluso el capitán, 21 tripulantes, un oficial y 170 soldados de tierra y 8 nurses.

Preocupación de los alemanes

Dícese que los alemanes están preocupados con el nuevo medio de defensa empleado por los ingleses contra los ataques de los submarinos.

Los barcos mercantes llevan potentes luces que impiden a los submarinos apreciar las dimensiones del buque, su velocidad y dirección.

Comunicados oficiales

El francés de la tarde

París.—Nuestras patrullas estuvieron activas en varios puntos del frente.

Hicimos algunos prisioneros.

En la jornada del martes uno de nuestros aviones bombardeó desde poca altura la estación de Thiancourt, en donde estalló un gran incendio.

El italiano

Roma.—La zona de la meseta del Asiago fué teatro de brillantes acciones durante los últimos días.

Nuestros destacamentos continuaron sus energicos empujes al Oeste del valle de Fencella, mejorando la ocupación y ampliándola.

Al Noroeste de Col del Rosso, nuestras baterías dispararon contra las retaguardias enemigas, batiéndolas incesantemente.

En el resto del frente, actividad de artillería.

Nuestras baterías estorbaban en el valle de Lagarina, y entre el Adigio y el Astico, una fuerte tentativa de una patrulla enemiga.

Al Oeste de Marco nuestras fuerzas penetraron en las trincheras adversarias.

Al Oeste del monte Asolone capturamos dos ametralladoras.

Nuestros aviadores y los aliados obtuvieron nuevas y brillantes victorias, derribando siete aviones.

También destruyeron otro que intentaba atacarnos, mientras los nuestros bombardeaban eficazmente las principales vías de comunicación de la Meseta del Asiago.

Nuestras escuadrillas de caza derribaron dos aviones entre Costa Lunga y el Monte Melgo.

Otros cuatro fueron derribados entre Oruelle y Oderzo y en la orilla izquierda del Piave.

El británico

Londres.—Nuestras patrullas hicieron prisioneros la noche última en la región de Ephy.

Ningún otro acontecimiento, salvo cierta actividad de la artillería alemana al Sur y al Norte del Lens y hacia Paschendaele.

En Arabia prosiguen con éxito las operaciones.

Las fuerzas indígenas han ocupado un puerto turco en Taflete, capturando toda la guarnición.

Las tropas turcas que se dirigían hacia Taflete, fueron derrotadas 18 kilómetros al Norte de aquel punto, haciendo numerosos prisioneros y apoderándose de un cañón de campaña y siete ametralladoras.

Otras fuerzas turcas que avanzaban hacia Occidente, fueron rechazadas.

ADVERTENCIA

Por una equivocación de fechas en telegramas cruzados con la «Agencia Mencheta», que nos suministrará el servicio, no hemos recibido la información completa del día de hoy, que podemos publicar gracias a un ofrecimiento, tan cordial como agradecido, de nuestro querido colega «La Voz de Galicia».

Notas útiles

Sección religiosa

Santo del día: San Ignacio, obispo y mártir, misa con ornato encarnado.

ESPECTÁCULOS

SALÓN PARÍS

Viernes 1.º de Febrero de 1918 Sesión continua de 6 a 12. Nueva proyección de la extraordinaria película en cinco partes y un prólogo, titulada S. A. R. EL PRINCIPE ENRIQUE. Drama cuya acción se desarrolla en una Corte europea.—Reparto: PRINCIPE ENRIQUE, don Abelardo Fernández Arias (El Duende de la Colegiata); PRINCESA, Una dama de la aristocracia italiana que oculta su nombre. BÚFALO, Sr. Blasi, rival vencedor de Maciste. Además se proyectará REVISTA DE ACTUALIDADES.

Tipográfica Obrera Coruñesa.—Socorro 3

Nuestra hija era víctima de raquitismo

La Emulsión Scott curó a esta niña porque le fortaleció los huesos, le dió apetito y sangre nueva, abundante y rica.

Según opinión de nuestro médico nuestra hija María Teresa de 6 años era víctima de raquitismo, produciéndole esta enfermedad una gran excitación nerviosa, inapetencia y debilidad general. La Emulsión Scott ha combatido tan eficazmente su enfermedad que ha producido un cambio radical en su naturaleza, se ha desarrollado y se ha convertido en una niña sana y robusta, cuyos resultados atribuyo exclusivamente a la Emulsión Scott. Marcos Camacho, Calle de Toledo 33, Manzanares (Ciudad Real), 11/2/1918.



EMULSIÓN SCOTT

Una muestra gratis le será enviada por D. Carlos Marés, Calle de Valencia 333, Barcelona, a cambio de 75 cts. en sellos para el franqueo.

El Orzán

Oficinas: Plaza de María Pita, 7 Se admiten anuncios y suscripciones en el Bazar de Otero, Fernández y Compañía, Real, 10

Brevemente

Se abrirá al público el despacho de los afamados vinos de los Sres. Losada y Lobato, accediendo a las reiteradas instancias de sus numerosos y constantes favorecedores.

FARMACIA del Dr. PARDO REGUERA

Real, 29 — La Coruña

Sección especial de

OPTICA

Completo surtido en cristales y armaduras. Maquinaria apropiada para cumplimentar en el acto las recetas de los señores oculistas

71 FOLLETON DE «EL ORZAN».

La cuerda al cuello

POR

Emilio Gaboriau

culpable... Y aunque esos acontecimientos no debieran presentarse, os repetiría: «Es preciso esperar al verdugo para protestar desde lo alto del tablado contra el error judicial de que sois víctima, y afirmar por última vez vuestra inocencia...»

Poco a poco, escuchando la voz de Mr. Folgat, Santiago se había erguido. —Por mi honor, caballero—dijo—os juro que tendré el valor de ir hasta el fin...

—Bien—aprobó Mr. Magloire—bien, muy bien... —Pero, ¿qué vamos a intentar?—pregustó Santiago.

—Ante todo—respondió Mr. Folgat—pretendo comenzar de nuevo en pro de vuestro la instrucción tan incompleta de Mr. Galpin Daveline. Esta misma tarde salimos para París vuestra señora madre y yo. Vengo a pedir las noticias necesarias, y también los medios de explorar vuestra casa de la calle de las Viñas y de buscar al amigo cuyo nombre tomásteis, y a la criada que os servía...

Un rechinamiento de cerrojos le interrumpió. Adriose la

en la puerta del calabozo y tras del enrejado asomó el rostro rubicundo de Blangin.

—Caballero—dijo—madama de Boisboran está en el locutorio, y os ruega que bajéis en cuanto hayáis acabado de hablar con estos señores...

Santiago se puso muy pálido, —¡Mi madre!—murmuró. E inmediatamente, —No os alejéis—gritó el alcalde—vamos a concluir al punto.

Era demasiado grande su agitación para que pudiese dominarla.

—Es preciso que no hagamos más por hoy, señores—dijo a Mr. Magloire y a Mr. Folgat—no sé dónde tengo la cabeza...

Pero Mr. Folgat, como acababa de decir, estaba resuelto a partir para París aquella misma tarde.

—El éxito depende de la rapidez de nuestros movimientos—dijo.—Permitidme, pues, que insista en obtener inmediatamente los diversos detalles que necesito.

Santiago movió la cabeza tristemente. —Es una empresa imposible la que emprendéis, caballero...—exclamó.

—No obstante, haced lo que mi colega os pide—interrumpió Mr. Magloire. Sin resistir más, y tal vez agitado por una secreta esperanza que no se confesaba, Santiago de Boisboran puso al joven abogado al corriente de las me-

nores circunstancias de sus relaciones con madama de Claudieuse.

Le dijo a que hora iba ella a la calle de las Viñas, que camino seguía, y como iba vestida generalmente.

Las llaves de la casa se hallaban en Boisboran, en un secreter que Santiago indicó. No había más que pedirselas a Antonio.

Dijo, además, como se llegaría a saber exactamente lo que había sido de su amigo, cuyo nombre había tomado, pues sir Francisco Burnet tenía en Londres un hermano. Santiago ignoraba las señas precisas de su residencia; pero sabía que tenía negocios considerables con la India, y que en otro tiempo había sido cajero mayor de la célebre casa de banca Gilmour y Benson.

En cuanto a la criada inglesa que le había servido durante tres años en la calle de las Viñas, Santiago la había tomado a ciegas con la sola recomendación de una agencia de criados de la calle de San Honorato, y nunca se había ocupado de ella más que pagarle su salario, o darle de vez en cuando alguna gratificación. Lo que podía decir, y esto por casualidad lo había sabido, era que aquella muchacha se llamaba Suky Wood, que era natural de Folkestone, donde sus padres tenían una hospedería de marineros, y que antes de haber ido a Francia había residido en Liverpool, donde había servido en clase de camarera en la fonda Adolph,

Mr. Folgat tomó nota detallada de todas estas noticias.

—Ya hay aquí más de lo que se necesita—exclamó—para abrir la campaña. Sólo tengo que pedir las señas y el nombre de vuestros proveedores de la calle de las Viñas.

—Encontraréis una lista en una cartita que está en el mismo secreter que las llaves. Allí están también todos los papeles relativos a la casa. En fin, haréis bien quizá en llevar con vos a Antonio, que es un hombre adicto.

—Le llevaré, puesto que lo permitís—dijo el joven abogado.

Y guardando sus notas, —Mi viaje—añadió—no durará más de tres o cuatro días, y a mi vuelta dispondremos nuestro plan de defensa... De aquí a entonces, valor, mi querido cliente.

Después, llamando a Blangin para que les abriese la puerta, y dando a Santiago de Boisboran un apretón de manos, Mr. Folgat y Mr. Magloire se retiraron.

—¡Y bien!... ¿Bajamos ahora?—preguntó el alcalde.

Pero Santiago no le respondió. Desde lo más profundo de su corazón había deseado la visita de su madre, y en el momento de verla sentíase asaltado por toda clase de vagas aprensiones. La última vez que la había abrazado, había sido en París, en el hermoso salón de su palacio. Partía, con el

corazón henchido de esperanza y de júbilo, para unirse a Dionisia, y recordaba que su madre le había dicho: «No te veré ya hasta el día antes de tu boda.»

¡Y era en el locutorio de una cárcel, acusado de un crimen abominable, donde iba a volverla a ver!... ¡Y tal vez dudaba ella de su inocencia!

—Caballero, la señora marquesa os espera—insistió el alcalde.

Al acento de aquel hombre, Santiago se estremeció.

—Es verdad—respondió—vamos. Y al bajar la escalera, sólo se preocupó de componer su rostro y de armarse de valor y serenidad.

—Porque es preciso—se decía—que no sospeche el horror de la situación.

Al fin de la escalera, mostrándole una puerta,

—Este es el locutorio—le dijo Blangin.—Cuando la señora marquesa quiera salir, me llaméis.

Santiago se detuvo en el dintel. El locutorio de la cárcel de Salvatierra es una inmensa sala abovedada, que recibe la luz por dos estrechas ventanas resguardadas por una doble fila de sólidos barrotes de hierro.

Por todo mobiliario hay un banco grueso, unido al muro húmedo y mal sano.

Sobre aquel banco, recibiendo la luz de lleno, se hallaba sentada, o más bien

# EL ORZAN

DIARIO INDEPENDIENTE DE LA CORUÑA

escrito por todos los exredactores y excolaboradores

DE

## EL NOROESTE

Redacción y Administración:

Plaza de María Pita, núm. 7

### PRECIOS DE SUSCRIPCIÓN

La Coruña: Un mes, una peseta veinticinco céntimos.—Provincias: Trimestre, cuatro pesetas.—Países comprendidos en la Unión Postal: Trimestre, nueve pesetas

# Motorina

Esencia  
para automóviles

Fábrica de Mesa  
Marchesi y C.ª - S. en C.

## Viuda de H. Hervada

CORUÑA

Cantón Grande, núm. 8

MUEBLES, INSTALACIONES COMPLETAS DE LUJO Y ECONÓMICAS  
DE TODA CLASE DE INSTALACIONES

REAL, NÚM 14.—Almacén al por mayor

REAL, NÚM. 77.—Bazar del Siglo XIX.

### CHALLENGE

MOTORES desde 1 á 12 H. P.

DE CUATRO TIEMPOS

ALTA TENSIÓN

MARCHA LENTA

MAGNETO DE ENGRANES

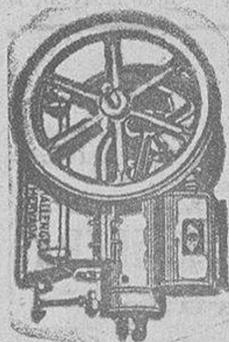
MECANISMO SENCILLO

CONJUNTO FUERTE

POCO CONSUMO

Los motores

CHALLENGE



forman un solo cuerpo con los depósitos y se refrescan con unos diez litros de agua.

Pesetas 1.943

Duesta un equipo completo de un motor Challenge 5 caballos. Diez metros de correa de 8 cmo ancho y una trilladora de trigo y centeno de dejar la paja entera, graduación por huzos, tambor, tambor cerrado de 180 cjm ancho.

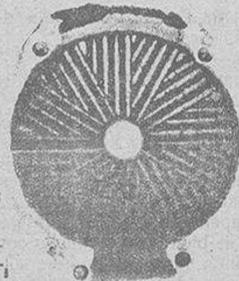
Las aventadoras DANUBIO son las mejores Maquinas agrícolas; Arados Brabaet, 4, &c.

## Piedras francesas

para molinos

— DE —

Laferté y Dordogne



Ferretería.—Quincalla.—Acero.—Zinc.—Plomo.—  
Estaño.—Plátano.—Loza.—Sulfato de cobre.—Super-  
fosfato de cal.—Hules etcétera.

## Tipográfica Obrera Coruñesa

Socorro 3 - La Coruña

Se confeccionan toda clase de trabajos comerciales sencillos y de lujo.

Tarjetas de visita á precios muy económicos.

Periódicos, revistas y obras de texto.

Carteles y prospectos para espectáculos.

Participaciones de enlace y nacimiento,



## ¡Es una gran verdad!

No hay medicamento para curar las enfermedades de

**ESTÓMAGO E INTESTINOS**

por antiguas que sean, como el

# DIGESTÓNICO

DE VENTA EN FARMACIAS Y DROGUERIAS



# EMULSIÓN SCOTT

**Á LAS FUTURAS MADRES**  
**DE COMO PUEDEN CONSERVAR LA**  
**SALUD, FAVORECIENDO AL VÁSTAGO**

Durante el embarazo es indispensable una alimentación abundante y de fácil digestión. La Emulsión Scott es de un valor imponderable en este período. Da fuerza, energía y asegura un tránsito feliz.

**LOS MEDICOS RECOMIENDAN**  
la Emulsión Scott á las embarazadas, porque proporciona buen apetito y una buena asimilación de los alimentos, enriquece la sangre y ayuda á sobrellevar los contratiempos propios del estado.

Por lo tanto toda embarazada, debiera tomar la Emulsión SCOTT para no ser víctima de:

**debilidad general, pobreza de sangre**  
y de todos los males propios de un organismo endeble. Toda madre que desee un niño sano y robusto no debe dudar. La Emulsión Scott es un alimento racional y tanto la madre como el niño participan de sus benéficos efectos.

Al comprar la Emulsión Scott, es preciso fijarse en la etiqueta del hombre con el pescado. Sin ella no es auténtica.

Una muestra gratis le será enviada por D. Carlos Marés, Calle de Valencia, 323, Barcelona, á cambio de 75 cts. en sellos para el franqueo.

Una Madre escribe

Estaba criando en un estado sumamente delicado, me encontraba anémica, sin fuerzas, con dolores en el pecho y sudores copiosos todas las noches. Mi debilidad era tal que el médico me ordenó dejara de criar, pero por el cariño natural de una madre quise probar todo antes de quitar el pecho á mi hija. Empecé á tomar la Emulsión Scott y con tan buenos resultados que además de curarme de todos los males que me agobiaban, he criado un hijo robusto.  
De Vds. Afm.

TERESA BELLÍ,  
(calle de la Virind No. 6.33)  
Gracia (Barcelona) 16 Abril de 1910.